

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **32 (1985)**

Heft 10

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

1. Est-il exact que ces indemnités n'ont plus été adaptées au renchérissement depuis 13 ans?
2. Quand le Conseil fédéral prévoit-il d'accorder également une augmentation équitable de la «solde» aux personnes servant dans la protection civile?
3. Quelle charge annuelle représentera pour la Confédération une augmentation équitable de cette indemnité?»

Madame Kopp, conseillère fédérale, a répondu ce qui suit:

«L'article 46 de la loi sur la protection civile prescrit que le montant des indemnités allouées aux personnes ser-

vant dans la protection civile doit être fixé dans les limites de la solde militaire.

Il est exact que le montant de la solde allouée dans les grades subalternes de l'armée et, partant, les indemnités dans la protection civile ont été augmentés pour la dernière fois en 1972 et 1973.

Le Conseil fédéral adaptera les indemnités dans la protection civile de la même manière que le montant de la solde militaire, dont les Chambres fédérales doivent encore décider la modification, et au même moment.

Les conséquences financières du projet du Conseil fédéral représentent pour la protection civile une dépense

Soldes en hausse

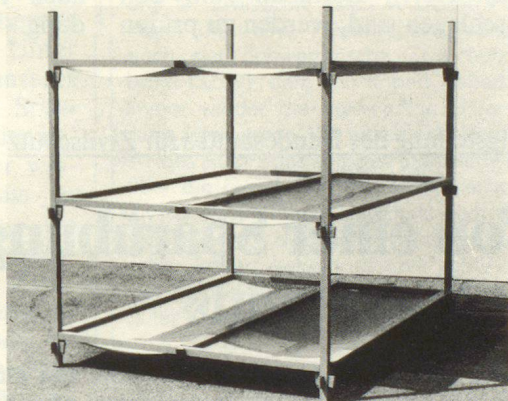
● **Hausse de la solde civile:** Elisabeth Kopp l'annonce hier, les indemnités reçues par les astreints à la protection civile suivront la hausse de la solde militaire. Coût: 1,2 million dont 400 000 francs à payer par la Confédération.

annuelle supplémentaire de 1,2 million de francs dont 400 000 francs à la charge de la confédération.»

Toujours selon le Chef du DFJP, les relèvements seront effectifs vraisemblablement le 1^{er} janvier 1987.

emag

Ihr Partner
für
Schutzraum-
Möblierungen



Wir planen und liefern vom Bundesamt für Zivilschutz zugelassene **Zivilschutz-Möblierungen für Organisationsbauten und Schutzraum-Ausstattungen.** Ebenso **Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen.**

Verlangen Sie unsere Unterlagen.

emag  **norm erismann ag**

8213 **neunkirch SH** Telefon 053-614 81
Telex 76143

Automatische Druckerhöhungs- pumpen

mit Schockattest BZS Nr. S 81-13

- Mit Membrankessel (daher keine Luftprobleme)
- Kompakte Bauweise
- Geräuscharm
- Geringe Wartung

Fäkalien- Tauchpumpen

mit Schockattest BZS Nr. S 31-04

Fragen Sie uns an.
Wir beraten Sie gerne.

Pumpenbau Schaffhausen AG

8200 Schaffhausen, Goldsteinstrasse 2
Telefon 053 4 30 21

Neue Adresse ab November 1985
8205 Schaffhausen, Schweizersbildstrasse 25
Telefon 053 3 30 21, Telex 897 122 sihi ch